



## Publicaziuns dalla vischnaunca, jamna 42

### Elecziuns dil cussegli naziunal e dil cussegli dils stans

L'urna principala en casa communala ei aviarta sco suonda:

Venderdis, ils 21-10-2011, 16.00–17.15  
Sonda, ils 22-10-2011, 18.30–19.30  
Dumengia, ils 23-10-2011, 9.00–11.00

**A Segnas vegn buca pli exponiu in'urna.** La suprastanza dil vischinadi stat bugen a disposiziun als vischins da Segnas per dar sclariment davart il votar a scret.

La documentaziun da votar duess mintga votant(a) haver obteiu. Cass cuntrari san ins s'annunziar immediatamein, denton **sil pli tard entochen venderdis, ils 21 d'october 2011 allas 17.00** tier l'administraziun communala (tel. 081 920 36 36).

### *Levgiament da votar*

Mintga votant(a) ha la pusseivladad da dar giu sia vusch a scret. En gliez mument sto el/ella osservar il suandont:

1. Emplenir ora ils cedels da votar e metter quels en la cuviarta da votar e serrar giu ella.
2. Metter la cuviarta da votar ensem en cun il certificat dil dretg da votar suttascret en la cuviarta, cun la quala Vus haveis obteiu la documentaziun da votaziun.
3. La cuviarta ch'ei adressada all'administraziun communala saveis Vus tarmetter cun posta (suppli cau da francar) ni directamein fierer en la scaffa da brevs dalla casa communala.

Ils cedels da votar ston esser sil **pli tard la sonda, ils 22 d'october 2011 allas 12.00** tier l'administraziun communala.

Il certificat dil dretg da votar ei da suttascriver. Senza Vossa suttascripziun cun agen maun ei la votaziun **nunvaleiva**.

*Suprastanza communala Disentis/Mustér*

---

### Cussegli da vischnaunca

Il cussegli da vischnaunca seraduna venderdis, ils 28 d'october 2011 allas 20.15 en halla Cons ad ina seduta.

Tractandas:

1. Protocol nr. 20-2009/2012
2. Center da sport e cultura: Credit per la sanaziun (messadi nr. 32-2009/2012)
3. Ura da damondas (conform ad art. 44 dil regulativ da fatschentas)

*La presidenta dil cussegli da vischnaunca*

---

### Center da sport e cultura *Sanaziun dils indrezs ordaviert*

Venderdis, ils 28 d'october 2011, tracta il cussegli da vischnaunca il project dalla sanaziun dils indrezs ordaviert dil Center da sport e cultura. Quella seduta ha liug allas 20.15 en halla Cons. Vischins e vischinas, specialmein ils representants dallas uniuns sportivas e culturalas, ein cordialmein envidai d'assister a quella seduta. Aschia san tutt s'informar sur dallas midadas previdas.

*Cussegli da vischnaunca*



**Scaldaments mobils el liber  
*bulius da scaldar, radiaturs, radiaturs d'infratgietschen eav..***

Tenor art. 11 al. 2 dalla lescha d'energia cantunala en cumbinaziun cun igl art. 33 dall'ordinaziun d'energia cantunala ha il departament da construcziun, traffic e selvicultura relaschau suandonta dispozizion:

1. Per mintga apparat da scaldar mobil che vegn duvraus el liber per intents commercials e che ha ina prestaziun da scaldar da maximalmein 14 kW sto vegnir compensau 1 tonna CO<sub>2</sub>. Per apparatus cun ina prestaziun da sur 14 kW e cun ina prestaziun da scaldar maximala da 28 kW sto vegnir compensau 2 tonnas CO<sub>2</sub> e per apparats cun ina prestaziun da scaldar maximala da sur 28 kW sto vegnir compensau 3 tonnas CO<sub>2</sub> eav. Silmeins 20% dall'emissiun CO<sub>2</sub> sto vegnir compensada en Svizra.
2. Per mintga tonna che sto vegnir compensada sto vegnir taccau ina vignetta vid igl apparat da scaldar. Ina vignetta vala mintgamai 1 onn naven digl 1. da settember entochen ils 31 d'uost. L'obligaziun da comprar ina vignetta exista naven dall'emprema gada ch'igl apparat da scaldar mobil vegn mess en funcziun duront la perioda da scaldar respectiva.
3. La compensaziun dall'emissiun da CO<sub>2</sub> succeda entras il gestiunari ni entras la vischnaunca.
4. Sch'ils gestiunaris compenseschan sez l'emissiun da CO<sub>2</sub>, vegn la vignetta concedida gratuitamein entras la vischnaunca. La compensaziun sto vegnir cumprovada cun in certificat d'ina interpresa specialisada sil sector dalla compensaziun da CO<sub>2</sub> (p. ex. myclimate). Per apparats da scaldar electrics po l'obligaziun da compensar l'emissiun da CO<sub>2</sub> era vegnir ademplida, sch'ei vegn applicau – per mintga tonna CO<sub>2</sub> che sto vegnir compensada – cumprovadamein 4500 kWh d'electricitat ch'ei vegnida producida cun energias regenerablas.
5. Sch'ils gestiunaris compenseschan buca sez l'emissiun da CO<sub>2</sub>, ston els comprar tier la vischnaunca ina vignetta per mintga tonna CO<sub>2</sub> che sto vegnir compensada. Il prezi per vignetta importa frs. 60.–.
6. Las vischnauncas impundan igl entir recav dalla vendita da vignettas per compensar l'emissiun da CO<sub>2</sub>. Igl uffeci d'energia e traffic metta a disposiziun in agid d'execuziun per las vischnauncas.
7. Per decretar sancziuns en cass da cuntravenziuns, en special incassar multas, ein las vischnauncas responsablas (art. 36 s. LEG).
8. Quell'ordinaziun entra en vigur igl 1. da settember 2011.

Las vignettas san vegnir retratgas naven digl 1. d'october 2011 tier l'administraziun communal. Per ulterior sclariment stat igl uffeci da bagheggiar (Ervin Maissen, tel. 081 920 36 46) a disposiziun.

*Suprastanza communal Disentis/Mustér*

---

**Lescha d'energia cantunala**

Igl 1. schaner 2011 ei la nova lescha d'energia cun l'ordinaziun d'energia cantunala cun prescripziuns accumpignontas passada en vigur. Da niev basegnan suandontas lavurs en connex cul consum d'energia in mussament d'energia:

- Edifecis novs che vegnan scaldai, ventilai e sferdentai
- Midadas da construcziun e d'utilisaziun d'edifecis existents
- Installaziuns da novs indrezs tecnics per preparar e distribuir calira, aua caulda ed aria per sferdentar locals
- Renovaziuns, restructuraziuns u midadas vid indrezs tecnics

Las prescripziuns valan independentamein, sch'ei basegna pil singul project ina damonda da bagheggiar ni buca.

*Suprastanza communal Disentis/Mustér*



**Controlla da habitonts**  
**Naschientscha**

**Mia-Isabella Hosang**, naschida ils 27 da settember 2011, feglia da Nadja e Beat Hosang-Caduff.

---

**Cussegli pastoral Mustér**

**Encuretg:**

Persunas, ch'ein promtas da segidar en nossa pleiv sco lectur/as e per segidar cun parter ora la s. Communiu.

Ils 5 e 12 da november san tals ni talas visitar in cuors d'introducziun giu Flem. Per ulteriur sclarament stattan Giuli Maissen, president dil cussegli pastoral (079 720 34 36), ni era la secretaria Jris Lombris (076 536 04 03) bugen a disposiziun.

---

**Apparats d'udida**

Gliendisdis, ils 24 d'october 2011 saveis Vus schar schubergiar e regular Vies apparat d'udida en Casa da tgira Sursassiala a Mustér e Curaglia:

**a Mustér naven dallas 14.00 tochen ca. las 15.15**  
**a Curaglia naven dallas 15.30 tochen ca. las 16.30**

L'uniun Pro Audit Chur, cun Arthur Jacomet fa quei survetsch per tuts interessents gratuitamein.

**Liug:** Casa da tgira Sursassiala.

*Cordial invit Casa da tgira Sursassiala*

---

**Sera da troccas a Mustér**

Nus lein puspei envidar ad ina sera da troccas per in e scadin. L'emprema sera ha liug mardis, ils 25 d'october 2011 allas 19.30 el hotel «La Furca». Era novizs che vulan emprender da dar troccas ein cordialmein beinvegni.

Cordialmein envidan  
*Gion Michel Flepp, Marco e Romeo Schmed*

---

**Trenament d'unihoc**

Per affons da scola (1.–6. classa) el center da sport e cultura Mustér.

**Entschatta:** mesjamna, ils 26 d'october 2011  
**Temps:** 18.00–19.00

Pal dad unihoc sto mintgin prender cun sez!

---



### Ludoteca Mustér

**Liug/Ort:** Halla Cons, tel. 076 494 39 92  
**e-mail:** ludoteca@disentis.ch

#### Uras d'avertura/Öffnungszeiten:

Gliendisdis/Montag: 18.30–20.00  
Gievgia/Donnerstag: 16.00–17.30  
Venderdis/Freitag: 18.30–20.00

---

### Biblioteca populara Mustér

**Liug:** Casa da scola, tel. 081 947 52 90, biblioteca@disentis.ch

Sut [www.disentis.ch](http://www.disentis.ch) ni [www.bibliotecas-surselva.ch](http://www.bibliotecas-surselva.ch) anfleis Vus nies entrir catalog bibliotecar.

Per e-mail saveis Vus reserver ina ni pliras medias ed enteifer 5 dis retrer ad emprest ellas en biblioteca populara.

#### La biblioteca ei aviarta:

Gliendisdis 18.30–20.00 uras  
Mardis 13.30–15.00 uras  
Gievgia 16.00–17.30 uras  
Venderdis 18.30–20.00 uras

Nies motto: Leger . . . tedlar . . . mirar . . . !

Nus selegrein da mintga viseta.  
*Biblioteca populara Mustér*

---